

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፶፮ አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	13 th Year No. 56 ADDIS ABABA 4 th September, 2007
---	---	---

ግ ው ጫ	CONTENTS
አዋጅ ቁጥር ፮፻፵፪/፲፱፻፺፱ ዓ.ም የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ማዕደቂያ አዋጅ ገጽ ፫፻፷፻፲፪	Proclamation No. 542/2007 Forest Development, Conservation and Utilization Proclamation Page 3812

አዋጅ ቁጥር ፮፻፵፪/፲፱፻፺፱

ስለደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም የወጣ አዋጅ

ደን የማልማት፣ የመጠበቅና ዘላቂነት ባለው መልኩ የመጠቀም ተግባር የሕብረተሰቡን የደን ውጤቶች ፍላጎት ለማሟላትና የምግብ ዋስትናን ለማረጋገጥ፣ ባጠቃላይ ለሀገር ኢኮኖሚ ግንባታ ከፍተኛ አስተዋጽኦ ያለው በመሆኑ፤

የሀገሪቱን የደን ሀብት ዘላቂነት ባለው መልኩ ጥቅም ላይ ማዋል የሚቻለውም ከመንግሥት ጎን ለጎን የሀብረተሰቡ ሙሉ ተሳትፎና የጥቅም ተካፋይነት ሲረጋገጥ እንዲሁም የደን ፖሊሲና ፕሮግራም ከሌሎች የኢኮኖሚ ዘርፎች በተለይም ከግብርናና ገጠር ልማት ፖሊሲ ጋር ሲጣጣም በመሆኑ፤

በከፍተኛ ደረጃ ጎልቶ በሚታየው የሀገሪቱ ደን መመናመን ምክንያት እየተከሰተ ያለውን የአፈር መከላከል፣ የበረሃማነት መስፋፋት፣ የተፈጥሮ ሚዛን መዛባት፣ የብዝሃ ሕይወት መመናመንና የግብርና ምርት ማሽቆልቆል ለመግታት የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ወሳኝ ሚና ያለው በመሆኑ፤

በዚህም መሠረት የደን ልማትን ለማበረታታትና ውሱን የሆነውን የሀገሪቱን የደን ሀብት በአግባቡ ለመጠበቅና ለመጠቀም ስለደን ጥበቃ፣ ልማትና አጠቃቀም አዲስ ሕግ ማውጣት በማስፈለጉ፤

መሪነትና የተፈጥሮ ብትን ለማስተዳደር ለክልሎች የተሰጠው ሥልጣን በሥራ ላይ የሚውለው የፌዴራል መንግሥቱ በሚያወጣው ሕግ መሠረት መሆኑን የሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፪ ንዑስ አንቀጽ ፪/መ/ ስለሚደነግግ፤

PROCLAMATION NO. 542/2007.

A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE DEVELOPMENT CONSERVATION AND UTILIZATION OF FORESTS

WHEREAS, the development, conservation and sustainable utilization of forests plays a decisive role in satisfying the needs of the society for forest products and plays a significant role in the enhancement of national economy in general;

WHEREAS, the sustainable utilization of the country's forest resources is possible through ensuring the participation of, and benefit sharing by the concerned communities as well as by harmonizing forest policies and programs with those of other economic sectors, particularly with agriculture and rural development policy;

WHEREAS, the development, conservation and utilization of forest plays a decisive role in preventing soil erosion, expansion of desertification, disturbance of ecological balance, depletion of biodiversity and reduction of agricultural production due to the alarming situation of forest degradation in the country;

WHEREAS, it is necessary to enact a new legislation on the conservation, development and utilization of forest that takes into account the existing objective reality in order to encourage the development of forest and properly conserve and use the remaining limited forest resource of the country;

WHEREAS, it has been provided under Sub-Article 2(d) of Article 52 of the constitution that the power entrusted to the Regional States to administer land and natural resources shall be exercised in accordance with laws enacted by the Federal Government;

ያንዱ ዋጋ
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፻፩
Negarit G. P.O.Box 80001

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭/፩/ መሠረት የሚከተለው ታውጏል።

ክፍል አንድ
ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፪/፲፱፻፺፱ ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣

- ፩/ “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የግብርናና ገጠር ልማት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤
- ፪/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፯/፩/ የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮችንም ይጨምራል፤
- ፫/ “ደን” ማለት በተፈጥሮ የበቀሉ ወይም ተተክለው የለሙ በአብዛኛው ዛፎችና ሌሎች የእንጨትነት ፀባይ ያላቸው ተክሎች የሚገኙበት የእፅዋት ክምችት ነው፤
- ፬/ “ዛፍ” ማለት በዓይነቱ፣ በዕድሜውና በመጠኑ ሳይለይ የእንጨትነት ፀባይ ያለው ተክል ሲሆን ቀርከህ፣ ሽመል፣ ዘንባባና ሚኒስቴር ዛፍ ብሎ የሚሰይመውን ተክል ይጨምራል፤
- ፭/ “የደን መሬት” ማለት ለደን ልማትና ጥበቃ ተብሎ የተከለለና በደን የተሸፈነ ሲሆን የቁጥቋጦ መሬትንና በከፍተኛ ተዳፋት ላይ የሚገኝ የተራቆተ መሬትን ይጨምራል፤
- ፮/ “የመንግሥት ደን” ማለት በፌዴራል ወይም በክልል መንግሥት ባለቤትነት ሥር የሆነ ማንኛውም ጥብቅ ወይም ምርት ሰጪ ደን ነው፤
- ፯/ “ጥብቅ ደን” ማለት ለተፋሰስ እንክብካቤና ለጄኔቲክ ሀብት፣ ለብዝሃ ህይወትና ባጠቃላይ ለአካባቢ ጥበቃ እንዲሁም ለሥልጠናና ለምርምር አገልግሎት እንዲውል ከሰውና ከእንሰላት ንክኪ ነፃ በሆነ ሁኔታ እንዲጠበቅና እንዲለማ የሚደረግ በዚህ አዋጅ መሠረት ጥብቅ ደን ተብሎ የተሰየመ ደን ነው፤

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE
GENERAL

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Forest Development, Conservation and Utilization Proclamation No.542/2007.”

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

- 1/ “Ministry” or “Minister” means the Ministry or Minister of Agriculture and Rural Development, respectively;
- 2/ “Regional State” means any Regional state referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes the Addis Ababa and Dire Dawa city administrations.
- 3/ “forest” means a community of plants, either naturally grown or developed by planting and mainly consisting of trees and other plants having woody character;
- 4/ “tree” means any woody plant regardless of its species, age or size and includes bamboo, reeds and palms as well as other plants to be designated as such by the Ministry;
- 5/ “forest land” means a land that is demarcated for the purpose of forest development and conservation and covered with forest and includes bushy and barren land found on steep slopes;
- 6/ “state forest” means any protected or productive forest, which is under the ownership of the Federal Government or a Regional State;
- 7/ “protected forest” means a forest designated as such in accordance with this Proclamation to be conserved and developed free from human or animal interference for the purpose of water shade management and the conservation of genetic resources, biodiversity and the environment in general, as well as for the purpose of training and research;

፳/ “ምርት ሰጪ ደን” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት ምርት ሰጪ ደን ተብሎ የተሰየመ ለኢንዱስትሪና ለኮንስትራክሽን እንዲሁም ለሌሎች አገልግሎቶች የሚውል የደን ምርት ሊመረትበት የሚችል ደን ነው፤

፱/ “የግል ደን” ማለት ከመንግሥት ደን ውጪ ሆኖ በማንኛውም ሰው የለማ ደን ሲሆን በገበሬ ማህበር አባላት ወይም በማህበር በተደራጁ ግለሰቦች፣ በባለሀብቶችና መንግሥታዊ በሆኑና ባልሆኑ ድርጅቶች የለማ ደንን ያጠቃልላል፤

፲/ “ሰው ሰራሽ ደን” ማለት በተፈጥሮ ከለማው ደን ውጭ በሰው አማካይነት ችግኝ በመትከል ወይም በሌላ ዘዴ የለማ ደን ነው፤

፲፩/ “የተፈጥሮ ደን” ማለት ማናቸውም በተፈጥሮ የበቀለ ዛፍ፣ ቁጥቋጥና ሌሎች የእንጨትነት ፀባይ ያላቸው ተክሎችና ዕዕዋቶች የበቀሉበት ደን ነው፤

፲፪ “የቁጥቋጥ መሬት” ማለት በቁመታቸው እስከ 5 ሜትር የሆኑ እና የተበታተኑ የዛፍ ዝርያዎች የበቀሉበት የደን መሬት ነው፤

፲፫ “የማኔጅመንት ፕላን” ማለት በተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ ደን ውስጥ የሚገኘውን ማንኛውንም የደን ሃብት በዝርዝር በማጥናት ለሃብቱ ጥበቃ፣ ልማትና አጠቃቀም የሚወጣ የደን ሀብት ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ዕቅድ ነው፤

፲፬ “የደን ውጤት” ማለት ዛፍ ወይም የዛፍ ተፈጥሮአዊ አካል የሆነ ወይም እንጨት ያልሆነ ማንኛውም ምርት ወይም በመጀመሪያ ደረጃ በሰው እጅ የተመረተ ወይም በፋብሪካ የተዘጋጀ የደን ምርት ነው፤

፲፭ “የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃድ” ማለት የደን ውጤቶችን ከማምረቻ ቦታ ወደ ሀገር ውስጥ ገበያ ወይም ከሀገር ውስጥ ወደ ውጭ ሀገር ገበያ ለማንቀሳቀስ የሚሰጥ፣ የምርቱን መነሻና መድረሻ ለተወሰነ ጊዜ አገልግሎት የሚሰጥ ፍቃድ ነው፤

፲፮/ “አግባብ ያለው የክልል አካል” ማለት ለደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም በክልል መስተዳድር ኃላፊነት የተሰጠው ማንኛውም የክልል አስፈጻሚ አካል ነው፤

8/ “Productive forest” means a forest designated as such in accordance with this proclamation for the production of industrial, construction and other forest products;

9/ “private forest” means a forest other than state forest developed by any private person and includes a forest developed by members of a peasant association or by an association organized by private individuals, investors and governmental and non-governmental organizations;

10/ “man-made forest” means forest other than natural forest and which is developed by man by planting of seedling or any other means;

11/ “natural forest” means a forest where any naturally grown trees, shrubs and other plants having woody and non-woody characters are found;

12/ “shrub land” means a forestland where tree species with a height of up to five meters are found grown scattered;

13/ “management plan” means forest resource development, conservation and utilization plan developed for the conservation, development and utilization of the resource based on a detail study of the forest resource in a natural or man-made forest;

14/ “forest product” means any product that is obtained from a whole tree or part thereof or any primary woody or non-woody product processed manually or industrially;

15/ “forest product movement permit” means a permit that indicated the origin and destination of a forest product and which shall be used for a limited period of time and issued for moving forest products from production site to local market or from within the country to international market;

16/ “appropriate regional body” means an executive organ of a Regional State that is empowered to undertake activities relating to the development, conservation and utilization of forest in the region;

- ፲፮/ “የአካባቢ ህብረተሰብ” ማለት በመንግሥት እና በግል ደን አዋሳኝና በውስጡ የሚገኘውን ሕብረተሰብ የሚያጠቃልል ነው።
- ፲፯/ “ኮንሴሽን” ማለት አንድን የመንግሥት ደን ህብት በጥቅም ላይ ለማዋል ሲባል ለማንኛውም ሰው ለተወሰነ ጊዜ በውል ማከናወኑ ነው።
- ፲፱/ “ብዝሃ ህይወት” ማለት በደን ውስጥ ወይም በደን መሬት ላይ የዕቃዎች፣ የእንስሳትና የጥቃቅን ሕዋሳት ዘረመሎችና ዝርያዎች ክምችትና ስብጥር በተደጋጋፊነትና በአንድነት የሚገኙበትን ሥርዓተ ምህደር የሚያጠቃልል ነው።
- ፳/ “ሰው” ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

፫. የደን ባለቤትነት ዓይነቶች

የሚከተሉት የደን ባለቤትነት ዓይነቶች ይኖራሉ፡

- ፩/ የግል ደን፣ እና
- ፪/ የመንግሥት ደን።

ክፍል ሁለት
የግል ደን ልማት፣ አጠቃቀምን ስለማስፋፋት

፬. የደን ልማትን ስለማስፋፋት

- ፩/ ግለሰቦች፣ ማኅበራት፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶችና የንግድ ተቋማት ደን ለማልማት ሲፈልጉ በክልሎች የመሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሕጎች መሠረት ለደን ልማት ተብለው በተከለሉ ሥፍራዎች የገጠር መሬት የማግኘት መብት ይኖራቸዋል።
- ፪/ በመንግሥት ይዞታ ሥር ባሉ ምርት ሰጪ ደኖች ውስጥ በኮንሴሽን ሊለሙ የሚችሉ የደን ቦታዎችን በመለየት ለሰው ሰራሽ ደን ልማት ተለይተው እንዲዘጋጁና እንዲሰጡ ሊደረግ ይችላል።
- ፫/ በመንግሥት ጥብቅ ወይም ምርት ሰጪ ደንነት ያልተከለሉ ደኖችን ከአካባቢው ህብረተሰብ ጋር በመሆን የማይገኙት ጥላን በማዘጋጀት የአካባቢው ነዋሪዎች፣ ግለሰቦች፣ ማህበራት ወይም ባለሀብቶች በሚመለከተው አካል በሚወጣ መመሪያ መሠረት ጠብቀውና አልምተው እንዲጠቀሙ ይደረጋል።

- 17/ “local community” includes the community residing inside and adjacent to a state and private forest;
- 18/ “concession” means contract given out to any person to utilize a given State forest for a defined period of time;
- 19/ “biodiversity” means diversity of genes and species of plants, animals and microorganisms and the ecosystem in which they live together in interaction and interdependence in a forest or forestland;
- 20/ “person” means any natural or juridical person.

3. Types of Forest Ownership

There shall be the following types of forest ownership:

- 1/ private forest; and
- 2/ state forest.

PART TWO
PROMOTION OF THE UTILIZATION
OF PRIVATE FOREST

4. promotion of forest Development

- 1/ Private individuals, associations, governmental and non-governmental organizations and business organizations who want to develop forest shall have the right to obtain rural land in areas designated for forest development in accordance with regional land administration and utilization laws;
- 2/ Areas in productive state forests that could be developed on concession shall be identified and may be given out for non-made forest development;
- 3/ Management plan shall be developed, with participation of the local community, for forests that have not been designated as protected or productive state forests, and such forests shall be given to the community, associations or investors so that they conserve and utilize them in accordance with directives to be issued by the appropriate body;

- ፬/ የጥምር እርሻ ደን ዘዴ በይበልጥ በአርሶ አደሩ/በከፊል አርብቶ አደሩ ዘንድ እንዲሰርፅ ለማድረግ ልዩ ልዩ ኢኮኖሚያዊ ጠቀሜታ ያላቸውን የዕፅዋት ዘርፍ ችግኝ በበቂ ሁኔታ እንዲያገኙ ይደረጋል።
- ፭/ ማንኛውም ደን አልሚ አካል በይዞታው በሚገኝ ወይም በኮንሴሽን ተከልሎ በሚሰጠው የመንግሥት ደን ውስጥ ለሚያለማው ደን የሚኖረው የባለቤትነት ዋስትና የተረጋገጠ እንዲሆን ይደረጋል።
- ፮/ የደን ባለይዞታዎች በደን መሬት የመጠ ቀምና ይዞታን የማስተላለፍ መብቶች በገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሕግ መሠረት ተግባራዊ ይደረጋል።

፩. የደን ቴክኖሎጂን ስለማስፋፋት

- ፩/ በደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ያሉትን ሀገር በቀልና የውጭ እውቀቶች፣ ልምዶችና ቴክኖሎጂዎች በአግባቡ ለመጠቀም የሚያስችል የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጆችን በማዘጋጀትና በማሰራጨት የደን አልሚው እውቀትና ክህሎት እንዲያድግ ይደረጋል።
- ፪/ ለአርሶ አደሩ/ከፊል አርብቶ አደሩና ለግል ባለሀብቱ የሚቀርቡ የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጆች ገቢን በማሳደግና በአጭር ጊዜ የምግብ ዋስትናን በማረጋገጥ ላይ ያተኮሩ እንዲሆኑ ይደረጋል።
- ፫/ በተለያዩ የግብርና ሥነ ምግባር ቀጣናዎች ተስማሚ የሆኑ የሀገር ውስጥና የውጭ የደን ዝርያዎች የዘር አቅርቦት ሥርዓት ይዘረጋል።
- ፬/ አርሶ አደሮች/ከፊል አርብቶ አደሮች በይዞታቸው ስር ያለውን የእርሻና የግጦሽ መሬት ከአፈር መሸርሸር ለመጠበቅና ለይዞታቸው ዳር ድንበር አገልግሎት የሚሆኑ የዛፍና የመኖ ዕፅዋት ዝርያዎችን በመምረጥ እንዲተክሉ፣ ያሉትንም እንዲንከባከቡ የሙያ እገዛ ይደረጋል።
- ፭/ ደን በአግባቡ እንዲለማ፣ እንዲጠበቅና ጥቅም ላይ እንዲውል በደን ልማት ለተሰማሩ ሁሉ ዘመናዊ የደን ልማት ማኔጅመንት እውቀት እንዲኖራቸው ሥልጠናና ትምህርት እንዲሰጡ ጣቸው ይደረጋል።
- ፮/ የደን ውጤቶችን ለተለያዩ አገልግሎት እንዲውሉ ለማስቻል በመስኩ የተሰማሩ ሁሉ የሙያ ሥልጠና የሚያገኙበት ሁኔታ ይመቻቻል።

- 4/ In order to introduce farm-forestry practices among the farming and semi-pastoral communities, effort shall be made to provide them with sufficient amount of plant seeds and seedlings of tree species that could have different economic benefits;
- 5/ Any person who develops forest on his land holding or in a state forest area given to him on concession shall be given assurance to his ownership of the forest.
- 6/ The rights of forest owners to use forestland and to transfer their holding rights shall be exercised in accordance with rural land administration and utilization laws.

5. Promotion of Forest Technology

- 1/ Forest technology packages that enable to properly use indigenous or foreign knowledge, practices and technologies on the development, conservation and utilization of forest shall be prepared and disseminated to enhance the knowledge and skill of forest developers.
- 2/ The forest technology package to be distributed to farmers, semi-pastoralists and the private sector shall focus on maximizing income and ensuring food security within a short period of time.
- 3/ A seed supply system shall be established to supply seeds of indigenous or exotic tree species that are suitable to the difference ecosystems.
- 4/ Technical support will be provided to farmers and semi-pastoralists in the selection and planting of tree and forage plant species and conservation of the existing ones that help to prevent soil erosion and serve as landholding boundary marks.
- 5/ Training and education shall be provided on modern forest management skills to all those engaged in forest development so that forest resource is properly developed, conserved and utilized.
- 6/ Conducive conditions shall be created whereby vocational training shall be given to those engaged in the forest development in order to utilize forest resources for different purpose.

፮. የደን ውጤቶች ገበያ ስለማስፋፋት

- ፩/ አርሶ አደሮች/ከፊል አርብቶ አደሮች፣ ባለሀብቶች፣ ማህበራት፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ የንግድ ተቋማት ደረጃቸውን የጠበቁና ለገበያ ተወዳዳሪ የሆኑ የደን ውጤቶችን በማምረት ለሀገር ውስጥና ለውጭ ገበያ እንዲያቀርቡ አስፈላጊው ድጋፍ ይደረጋል።
- ፪/ የዛፍ ችግኝ በማፍላት ለተጠቃሚው ሕብረተሰብ ለሚያቀርቡ አካላት የሙያ እገዛ ይደረጋል።
- ፫/ በደን ማኔጅመንት ፕላን መሠረት የደን ውጤቶች ለንግዳና ለኢንዱስትሪ ልማት እንዲውሉ ይደረጋል።
- ፬/ ለደን ውጤቶች የሚሰጠው ፈቃድ የሀገሪቱን ውስን የደን ሀብት ዘለቄታዊ አጠቃቀም በአገናዘብና የአካባቢውን የተፈጥሮ ሀብት መዛባት በማያስከትል መንገድ በሚዘጋጅ የማኔጅመንት ዕቅድ መሠረት እንዲሆን ይደረጋል።
- ፭/ በገበያ ተፈላጊ ለሆኑ የዛፍ ዝርያዎች ተገቢውን እንክብካቤ በማድረግ ምርትና ምርታማነትን በዘላቂነት ለማሳደግ የሚያስችል ሥርዓት ይዘረጋል።
- ፮/ በደን ልማት ተግባር ለሚሰማሩ የሕብረ ተሰብ ክፍሎች በደን ውጤቶች ግብይት ላይ ተከታታይነት ያለው ትምህርትና ሥልጠና እንዲሰጥ ይደረጋል።
- ፯/ ባለሀብቶች በደን ኢንዱስትሪ ኢንቨስት መንት ለመሳተፍ የሚያስችሉ የኢንቨስት መንት አማራጮችና ማበረታቻዎች እንዲ መቻቹ ይደረጋል።
- ፰/ ለአርሶ አደሮች/ከፊል አርብቶ አደሮች፣ ለደን ባለሀብቶችና ድርጅቶች ያለሙትን ደን ውጤቶች ለገበያ በማቅረብ ረገድ ሙያዊ ምክር ይሰጣል።
- ፱/ የደን ውጤቶች ገበያ መረጃ ተሰብስቦና ተጠናቅሮ በተለያዩ የመገናኛ ዘዴዎች ለደን አልሚና ተጠቃሚ ሀብረተሰብ እንዲደርስ ይደረጋል።

6. Promotion of Market for Forest Products

- 1/ Farmers, semi-pastoralists, investors, associations, governmental and non-governmental organizations and business organizations shall be given the necessary support to produce quality and competitive forest products for local and international markets.
- 2/ Technical support shall be provided to those engaged in raising and supplying tree seedlings to the society.
- 3/ Forest products shall be used for trade and industrial development based on forest management plans.
- 4/ Forest products trade license shall be issued in accordance with the management plan taking into account the utilization of the country's limited forest resources and in a manner that shall not disturb the natural resource balance of the area.
- 5/ A system shall be established for the conservation of tree species, having market demand, with a view to increasing their sustainable production and productivity
- 6/ A successive training and education shall be given to sectors of the society engaged in forest development on the marketing of forest products
- 7/ Investment opportunities and incentives shall be provided to investors engaging in the forest industry.
- 8/ Farmers, semi-pastoralists, individual forest owners and organizations shall be given technical advice on marketing their forest products.
- 9/ Information on forest products market shall be collected, organized, and furnished to forest developers and forest product consumers through various mass media.

፯. የግል ደን አልሚዎች ግዴታ

- ፩/ የግል ደን ተቆርጦ ከቦታ ቦታ ከመጓጓዣ በፊት ባለቤቱ የደን ሀብቱ ለሚገኝበት አካባቢ ላለው አካል በቅድሚያ በማሳወቅ የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃድ መያዝ ይኖርበታል።
- ፪/ የግል ደን ባለቤቶች፣
 - ሀ/ በአግባቡ ደን የማልማትና የቆረቆሮ ውን ዛፎች በተለያዩ መንገዶች የመተካት፣
 - ለ/ ደናቸው ከተባይና ከበሽታ ነፃ እንዲሆን ተገቢውን መከላከያ የማድረግ፣
 - ሐ/ ባለሙት ደን ውስጥ ተባይና በሽታ ሲከሰት አግባብ ላለው አካል ሪፖርት የማድረግ፤
 - መ/ ያለሙትን ደን ከቃጠሎና ከሌሎች ጉዳዮች እንዲጠበቅ የማድረግ፣ እና
 - ሠ/ በአጠቃላይ የአካባቢ ደህንነትን፣ የተፋሰስና የብዝሃ ሕይወት ጥበቃንና በዓይነታቸው ልዩ የሆኑና በአካባቢው የሚገኙትን የተፈጥሮ ዛፎችንና የዱር እንሰሳትን ጥበቃ በተመለከተ የሚወጡ መመሪያዎችን የማክበር ግዴታ አለባቸው።

ክፍል ሦስት
ስለመንግሥት ደን ልማት፣ ጥበቃና አስተዳደር

፰. የመንግሥት ደንን ስለመሰየም፣ ስለመከለልና ስለመመዘገብ

- ፩/ የሀገሪቱን የደን ሀብት በአግባቡ ለማልማት፣ ለመጠበቅና ለመጠቀም ዋና ዋና የሆኑ የደን መሬቶች በመንግሥት ደንነትና በምርት ሰጪ ደንነት ተለይተው እንዲመዘገቡ ይደረጋል።
- ፪/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ የተመለከቱት የክልላና የስየማ ተግባራት የአካባቢውን ህብረተሰብ በማሳተፍ የሚከናወኑ መሆን ይኖርባቸዋል።
- ፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ መሠረት የተሰየመና የተከለለ የመንግሥት ደን በሚገኝበት ክልል በሚወጣ ሕግ ዕውቅና እንዲያገኝ መደረግ ይኖርበታል።

7. Obligation of Private Forest Developers

- 1/ A private forest owner shall notify the body found around the forest and obtain forest products movement permit prior to harvesting and transporting the product from place to place;
- 2/ Owners of private forests shall have the duty to:
 - a) follow sound forest development methods and replace, in different ways, trees when harvested;
 - b) take the necessary measures to protect their forests from pest and disease;
 - c) notify the appropriate body the existence of forest pest and disease;
 - d) ensure that the forest is protected from fire and other hazards; and
 - e) in general, comply with directives issued on the safety of the environment, conservation of catchments, biodiversity and unique natural trees and wildlives.

PART THREE
COSERVATION, DEVELOPMENT AND ADMINISTRATION OF STATE FOREST

8. Designation, Demarcation and Registration of State Forest

- 1/ In order to properly conserve, develop and utilize the forest resources of the country, major forestlands shall be designated as state forests, their boundaries shall be demarcated and they shall be registered as protected and productive forests.
- 2/ The designation and demarcation of forests pursuant to Sub-Article (1) of this Article shall be undertaken with the participation of the local community.
- 3/ The designation and demarcation of a state forest in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall be proclaimed by the legislation of the concerned;

፬/ በዚህ አንቀጽ መሠረት ማንኛውም ደን ሲሰየምና ሲከለል የአካባቢውን ህብረተሰብ የማፈናቀል ውጤት የሚያስከትል ከሆነ ባለው የመሬት አስተዳደር ሕግ መሠረት በቅድሚያ የሕብረተሰቡ ጥቅም እንዲጠበቅ መደረግ ይኖርበታል።

፬. ስለመንግሥት ደን ልማት ጥበቃና አስተዳደር

፩/ የመንግሥት ደን በአግባቡ እንዲለማ፣ እንዲጠበቅና በጥቅም ላይ እንዲውል ይደረጋል።

፪/ የመንግሥት ደኖች ካሉበት የልማት ደረጃ ጋር በተመጣጠነ ሁኔታ የራሳቸው አስተዳደርና አመራር እንዲኖራቸው በተገቢው በጀት፣ የሰው ኃይልና ማቴሪያል እንዲሟሉ ይደረጋል።

፫/ የአካባቢው ህብረተሰብ በመንግሥት ደኖች ልማትና ጥበቃ ላይ እንዲሳተፍ፣ የልማቱም ተጠቃሚ እንዲሆን የሚያስችል የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም መርሃ ግብር ይቀየሳል።

፬/ የመንግሥት ደን ከተባይና ከበሽታ ነፃ እንዲሆን ተገቢውን መከላከልና ሲከሰትም በቁጥጥር ስር እንዲውል ይደረጋል።

፭/ የደን ሀብቱ ከተፈጥሮም ሆነ ሰው ሰራሽ አደጋዎችና ጥፋት እንዲጠበቅ ይደረጋል።

፮/ በመንግሥት ደን ውስጥ ለደኑ ልማትና ጥበቃ የሚያገለግሉ መመላለሻ መንገዶችና ሌሎች አገልግሎት መስጫ ተቋሞች ይሰራሉ።

፯/ ሰደድ እሳት እንዳይለቀቅ፣ የለፈቃድ በደኑ ውስጥ ገብቶ መስፈር እንዳይኖር፣ የደን ምንጣር እንዳይካሄድ፣ የለፈቃድ የማዕድናት ቁፋሮ እንዳይካሄድና ከመሳሰሉት ድርጊቶችና ከሌሎች አደጋዎች ደኑ እንዲጠበቅ ይደረጋል።

፰/ በደን ውስጥ የሠፈሩ ሰዎች ለልማቱ አንቅፋት በማይሆኑበት መንገድ ኑሮአቸውን የሚመሩበትና በልማቱና በጥበቃው ተግባር እንዲሳተፉ በማድረግ ተጠቃሚ የሚሆኑበት መንገድ ወይም በጥናት ላይ በመመስረት ከደኑ ውስጥ ወጥተው ሕይወታቸውን ሊመሩ በሚችሉባቸው ሥፍራዎች እንዲሰፍሩ አግባብ ካለው አካል ጋር በመወያየት ሁኔታዎች እንዲመቻቹ ይደረጋል።

4/ Where the designation and demarcation of a state forest pursuant to this Article results in the eviction of the local community, priority shall be given to the protection of the interests of the community in accordance with existing land administration laws.

9. Conservation, Development and Administration of State Forest

1/ State forests shall be properly developed conserved and utilized;

2/ The necessary budget, manpower and materials shall be provided to state forests so that they shall have their own administration and management compatible to their level of development.

3/ Forest development, conservation and utilization plans shall be formulated to allow the participation of local communities in the development and conservation and also in the sharing of benefits from the development of state forests;

4/ An appropriate preventive and curative measure shall be taken to keep state forests free from pests and disease;

5/ Forest resources shall be protected from natural and man-made disasters;

6/ Access roads and other facilities shall be constructed within a state forest necessary for the development and conservation of the forest;

7/ Forests shall be protected from forest fire, unauthorized settlement, deforestation, undertaking of mining activities and other similar dangers;

8/ Conditions shall be facilitated whereby inhabitants within a state forest shall continue living in the forest, while participating in the development and conservation of the forest, in a manner that shall not obstruct forest development; or, based on a study and in consultation with the appropriate body, they shall evacuate the forest area and settle in other areas suitable for living;

፱/ ደንብ ያለማቋረጥ ተፈላጊውን ጥቅም እንዲሰጥ በደን ማኔጅመንት ሥርዓት እንዲተዳደርና በዚህ አኳያ ተገቢውን የቴክኒክና ተመሳሳይ ድጋፍ በማቅረብ ሥርዓት ምህዳር እንዳይኖሩ የዱር እንሰሳት መጠለያ እንዳያጡና ብዝሀ ህይወት እንዲጠበቅ ይደረጋል።

፲/ የደን ልማት ጥበቃና አጠቃቀምን ዘላቂነት ባለውና በተቀላጠፈ መንገድ መምራት ይቻላል ዘንድ በፌዴራልና በክልል የተጠናከረ አካልና አሠራር እንዲኖር ይደረጋል።

፲. ስለመንግሥት ደን አጠቃቀም

፩/ የመንግሥት ደን በጥቅም ላይ የሚውለው በሚዘጋጅና በሚፀድቅ የማኔጅመንት ፕላን መሠረት ይሆናል።

፪/ የመንግሥት ደን በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ መሠረት በጥቅም ላይ የሚውለው በመንግሥታዊ ድርጅቶች ወይም ደን በኮንሴሽን በተሰጣቸው ሰዎች ይሆናል።

፫/ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ እና /፪/ ድንጋጌዎች ቢኖሩም አግባብ ያለው የክልል አካል የሚያዘጋጀውን የማኔጅመንት ፕላን በማይፃረር ሁኔታ የአካባቢው ህብረተሰብ ከመንግሥት ደን ውስጥ ሳር አጭዶ በመውሰድ፣ ደርቀው የወደቁ እንጨቶችንና ለመድሃኒትነት የሚውሉ ዕዕዋቶችን ወስዶ ሊጠቀም ይችላል።

፬/ የዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፮/፫/ ቢኖርም፣ በመንግሥት ደን ውስጥ የደን ውጤቶች እንዲሁም ሣርና ፍራፍሬ እንዲመረት ወይም የንብ ቀፎ እንዲሰቀል ለማድረግ እንደየአካባቢው ተጨባጭ ሁኔታ ሊፈቀድ ይቻላል።

፭/ የመንግሥት ደኖች ለቱሪዝም አገልግሎት እየዋሉ የገቢ ምንጭ እንዲያስገኙ ይደረጋል።

፲፩. ስለጥበቅ ደኖች አስተዳደር

፩/ ጥበቅ የተፈጥሮ ደኖችና የደን መሬቶች ለአካባቢ ጥበቃ ካላቸው ጠቀሜታ፣ ለታሪክ፣ ለባህልና ለብዙሃ ሕይወት ጥበቃ እንዲሁም ለመስክ ትምህርት ከሚሰጡት ግልጋሎት አንጻር ዳር ድንበራቸው ተከልሎ እንዲጠበቁ ይደረጋል።

- 9/ State forests shall be administered in accordance with forest management system and the appropriate technical and related assistance shall be provided so that forest resources shall be utilized sustainably, and that they can provide sanctuary to wildlife and protect forest eco-systems from imbalance, and to conserve biodiversity;
- 10/ Strong bodies and systems shall be established at federal and regional levels in order to direct the development, conservation and utilization of forest sustainably and efficiently

10. Utilization of State Forests

- 1/ A state forest shall be utilized in accordance with the management plan to be prepared and approved;
- 2/ The utilization of a state forest in accordance with Sub-Article (1) of this Article shall be undertaken by government organizations or persons who are given concessions;
- 3/ Notwithstanding the provisions of Sub-Articles (1) and (2) of this Article, the local community may reap grasses, collect fallen woods and utilize herbs from a state forest in conformity with the management plan developed for the forest by the appropriate regional body.
- 4/ Notwithstanding Sub-Article (3) of Article 15 of this Proclamation, the harvesting of forest products, grass and fruit as well as the keeping of beehives in state forests may be permitted based on the objective realities of the locality;
- 5/ State forests shall be used to generate income from tourism;

11. Administration of protected forests

- 1/ Protected natural forests and forest lands shall be demarcated and conserved for the purpose of environmental protection and conservation of history, culture and biodiversity as will as for the purpose of field education.

፪/ ማናቸውም ደንብ

- ሀ/ የውሃ አካሎችን፣ የውንዞችን መነሻዎችና ተፋሰስን ለመጠበቅና ለማሻሻል፤
 - ለ/ በብዛት የማይገኙና ለጥፋት የተጋለጡ የእጭዎች፣ የዱር እንሰሳትና የአጭዎች ዝርያዎችን እንዲሁም በአጠቃላይ የጄኔቲክ ሀብቶችን ለመጠብቅ፣ ወይም
 - ሐ/ ጎርፍን ለመቆጣጠር፣ አፈርን ከድርቀት፣ ከመሸርሸር፣ ከመከሰትና ከመጠረጣ ለመከላከል፤
- ጥብቅ ደን ተብሎ ሊሰየም ይችላል።

፫/ የጥብቅ ደንብ ስፋት፣ አቀማመጥና የደንብ ዕድገት ስብጥርን ለይቶ መረጃ በማሰባሰብና በማጠናከር የአካባቢውን ሕብረተሰብ ያሳተፈና የብዝሃ ሕይወት ጥበቃን ግምት ውስጥ ያስገባ የደንብ ማጅመንት ፕላን ተዘጋጅቶ ተግባራዊ ይደረጋል።

፬/ በጥብቅ ደንብ የተሰየሙና እጭዎች የማይገኝባቸው ወይም በበቂ ደረጃ በእጭዎች ያልተሸፈኑ የደንብ መሬቶች በሚወጣላቸው የልማት ዕቅድ መሠረት እንክብካቤና ጥበቃ እንዲደረግላቸውና አስፈላጊ ሲሆን ደንብ እንዲለማቸው ይደረጋል።

፭/ በጥብቅ ደንብ ዙሪያ የደንብ ዳር ድንበር የሚያመላክቱና ለአካባቢው ሕብረተሰብ ለማገደና ለግንባታ አገልግሎት የሚውሉ ፈጣን ዕድገት ያላቸው የዛፍ ዝርያዎች እንዲለሙ ይደረጋል።

፮/ ለአካባቢው ህብረተሰብ የደንብ ልማትና አጠባበቅ ትምህርት በመስጠትና በጥብቅ ደንብ ውስጥ በንብ ማነብ ቅመማ ቅመም፣ የጫካ ቡና፣ የእንስሳት መኖና የመሳሰሉትን በማምረት እንዲጠቀሙ ሊፈቀድላቸው ይችላል።

**ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

፲፪. የደንብ ቃጠሎን ስለመከላከል

፩/ በደንብ ውስጥ ወይም በአካባቢው የሚኖሩ፣ የሚሠሩ ወይም የሚተላለፉ ሰዎች እሳት ከማንደዳቸው በፊት ተቀጣጣይ የሆኑ ነገሮችን ከአካባቢው በማስወገድ እሳት እንዳይነሳ ተገቢውን ጥንቃቄ የማድረግ ኃላፊነት አለባቸው።

2/ Any forest may be designated as protected forest for the purpose of:

- a) Protecting and improving the status of water bodies, sources of rivers and catchments;
- b) Conserving rare and endangered endemic plant, animal and bird species, and genetic resources in general;
- c) Controlling flood and protecting the soil from desiccation, depletion, erosion and degradation.

3/ Data on the size, topography and species diversity of a protected forest shall be collected and organized for the preparation of forest management plan that shall be developed and implemented with the participation of the local community and by taking biodiversity conservation into account;

4/ Forestlands designated as protected forests but have no or little plant cover shall be conserved and protected and, as deemed necessary, afforested in accordance with the development plans employed developed for them;

5/ Fast growing tree species that may be used by the local community for fuel and construction purposes shall be planted around a protected forest to indicate its boundary.

6/ The local community may be permitted to keep bee hives, produce spices, forest coffee, forage and the likes in a protected forest by providing them forest development and conservation training and technical support.

**PART FOUR
MISCELLANEOUS PROVISIONS**

12. Prevention of Forest Fire

1/ Persons who inhabit, work or travel in or around a forest shall have the responsibility to, prior to starting a fire, take the necessary precautions by removing inflammable materials from the surrounding so as to prevent the spread of forest fire;

፪/ የደን ቃጠሎ መነሳቱን የተረዳ ማንኛውም ሰው ወዲያውኑ በአቅራቢያው ለሚገኝ የመንግሥት አካልና ማህበረሰብ ወይም ለሚኒስቴሩ የማሳወቅ ግዴታ አለበት።

፫/ የደን ቃጠሎ ሲነሳ በቅርብ የሚገኝ ጉዳዩ የሚመለከተው የክልል አካል ወይም ተወካዩ በአካባቢው የሚገኙትን መንግሥታዊ፣ መንግሥታዊ ያልሆኑና የግል ተቋማትን እንዲሁም የአካባቢውን ሕብረተሰብ በማስተባበርና በማንቀሳቀስ እሳቱን ለማጥፋት ተገቢውን እርምጃ የመውሰድ ግዴታ አለበት።

፬/ በአካባቢው የሚገኙ እንዲሁም ጉዳዩ በተለይ የሚመለከታቸው መንግሥታዊ፣ መንግሥታዊ ያልሆኑና የግል ተቋሞች እንዲሁም የአካባቢው ህብረተሰብ አባላት የተነሳውን የደን ቃጠሎ ለማጥፋት በሚደረገው እንንቅስቃሴ የመሳተፍ ግዴታ አለባቸው።

፲፫. የደን ውጤቶችን ስለማምረትና ስለማንጓዝ

፩/ ማንኛውም ሰው ከሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ካለው የክልል አካል ተገቢ የሆነ ፈቃድ ሳይኖረው ከመንግሥት ደኖች የደን ውጤቶችን ማምረት አይችልም።

፪/ የደን ውጤቶችን ከቦታ ቦታ የሚያንጉዝ ሰው በደን ውጤቶች ተቆጣጣሪዎች በሚጠየቅበት ጊዜ የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃዱን የማሳየት ግዴታ አለበት።

፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ የተመለከተውን በመተላለፍ የተያዘ የደን ውጤት ሊበላሽ የሚችል ከሆነ ሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ያለው የክልል አካል የደን ውጤቱን በወቅቱ የገበያ ዋጋ ሽጦ ገንዘቡን በጉዳዩ ላይ የፍርድ ቤት ውሳኔ እስከሚሰጥ ድረስ ያስቀምጣል።

፬/ በመዘጋጀት፣ በክምችት ወይም በመጓጓዣ ላይ የሚገኙ የደን ውጤቶች በአዋጁ መሠረት የተፈቀዱ ስለመሆናቸው ማስረጃ እስካልቀረበባቸው ድረስ የአዋጁን ክልከላ በመተላለፍ የተገኙ እንደሆኑ ይቆጠራሉ።

2/ Any person who is aware of the occurrence of forest fire shall have the duty to immediately report same to the nearest governmental body and the community or to the ministry;

3/ In the event of forest fire, the nearest appropriate regional body or its representative shall have the duty to take the necessary measure by coordinating and mobilizing governmental, non-governmental and private organizations operating in the locality and the local community to extinguish the fire;

4/ Governmental, non-governmental and private institutions that are operating in the locality or that have specific responsibility as well as members of the local community shall have the obligation to participate in the effort to extinguish the forest fire.

13. Production and Movement of Forest Products

1/ No person shall harvest forest products from a state forest without having the necessary permit from the Ministry or the appropriate regional body;

2/ A person who transports forest products from one place to another shall, when requested, have the obligation to show his forest product movement permit to a forest product movement inspector;

3/ Where a forest product seized due to the violation of Sub-Article (1) of this Article is perishable, the Ministry or the appropriate regional body may sell the product at the current market price and keep the proceeds until a court ruling is given on the case;

4/ Forest products being processed, stored or transported, for which evidence has not been presented to prove that permit has been given in accordance with this proclamation, shall be presumed to have been obtained in violation of this proclamation.

፲፬. ስለተከለከሉ ድርጊቶች

- ፩/ ማንኛውም ሰው በመጥፋት ላይ የሚገኙ ሀገር በቀል የተፈጥሮ ዛፎችን ከመንግሥት ደን ውስጥ ለመቁረጥ ወይም ለመጠቀም ሊፈቀድለት አይችልም።
- ፪/ ለመጥፋት የተጋለጡት የተፈጥሮ ሀገር በቀል ዛፎች ዝርዝር ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።
- ፫/ ማንኛውም ሰው፣ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፩/ እና /፪/ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆኖ ከሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ካለው የክልል አካል የጽሁፍ ፈቃድ የተሰጠው ካልሆነ በስተቀር፣ በመንግሥት ደኖች ውስጥ፡-
 - ሀ/ ዛፍ መቁረጥ፣
 - ለ/ በጊዜያዊነት ወይም በቋሚነት መስፈር፣
 - ሐ/ የቤት እንስሳትን ለግጦሽ ማሰማራት፣
 - መ/ አደን ማካሄድ፣
 - ሠ/ የእንጨት መሰንጠቂያ መጋዘኛና ሌሎች ለደን ጭፍጨፋ የሚረዱ መሣሪያዎች ይዞ መገኘት፣
 - ረ/ ቀፎ መስቀል ወይም ማር መቁረጥ፣ አይችልም።
- ፬/ ማንኛውም ሰው በመንግሥት ደኖች ውስጥ የሚገኙ የተፈጥሮ ሃብቶችን መውሰድ ወይም በእነዚህ ላይ ጉዳት ሊያደርስ የሚችል ማናቸውንም ተግባር ማከናወን አይችልም።
- ፭/ በመንግሥት ደኖች ውስጥ ሰፋፊ እርሻ፣ የማዕድን ሥራ፣ የመንገድ ሥራ፣ የውሃ ቁፋሮ፣ የመስኖና የግድብ ሥራ የመሳሰሉ የኢንቨስትመንት ሥራዎች ለማካሄድ ወይም እነዚህን በተመለከተ የሥራ ፈቃድ ከመሰጠቱ በፊት ከሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ካለው የክልል አካል ጋር በቅድሚያ በመመካከር ስምምነታቸውን ማግኘት ያስፈልጋል።

፲፭. ስለደን ጠባቂዎችና የደን ውጤት ተቆጣጣሪዎች

- ፩/ የመንግሥት ደን ጠባቂዎች ከሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ካለው የክልል አካል በሚሰጣቸው መመሪያ መሠረት ደኖችን በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፬ የተደነገጉትን በመተላለፍ ከሚፈጸሙ ድርጊቶች የመጠበቅ ሥልጣን ይኖራቸዋል።

14. Prohibitions

- 1/ No person may be allowed to cut or use endangered indigenous natural trees from a state forest;
- 2/ The list of endangered indigenous natural tree shall be determined by directives issued by the Ministry;
- 3/ Without prejudice to Sub-Article (1) and (2) of this Article, unless in possession of written permit from the Ministry or the appropriate regional body, no person shall, within a state forest:
 - a) cut trees;
 - b) settle temporarily or permanently;
 - c) graze domestic animals;
 - d) carry out hunting activity;
 - e) carry cutting saws and any other tools used for cutting trees;
 - f) keep bee-hives or extract honey.
- 4/ No person shall remove natural resources from state forest or undertake any activity that is likely to cause damage thereon;
- 5/ Prior to undertaking large-scale farming, mining operation, construction of roads, water drilling, irrigation, dam construction and other similar investment activities or giving license for such operations, consultation with and the approval of the Ministry or the appropriate regional body shall be required.

15. Forest Guards and Inspectors of Forest Products movement

- 1/ Forest guards shall, in accordance with the directives given to them by the Ministry or the appropriate regional body, have the power to protect forests against acts committed in violation of Article 14 of this Proclamation.

፪/ የደን ውጤት ተቆጣጣሪዎች ከሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ካለው የክልል አካል በሚሰጣቸው መመሪያ መሠረት፤

ሀ/ የደን ውጤቶችን የጫነ ወይም ለመጫኑ የሚጠረጠርን ማናቸውንም ማንኛውንም በደን መግቢያና መውጫዎች እንዲሁም እንደአ ስፈላጊነቱ በሚመረጡ የሀገር ውስጥ እና የድንበር መቆጣጠሪያ ጣቢያዎች ላይ አስቁሞ የመፈተሽ፤

ለ/ የደን ውጤቶችን ሲያጓጉዝ፣ ሲያዘጋጅ ወይም አከማችቶ የተገኘ ሰው የደን ውጤቶችን መነሻና መድረሻ የሚያሳይ የምስክር ወረቀት ወይም ማናቸውንም ሌላ ህጋዊ ማስረጃ እንዲያቀርብ የመጠየቅ፤

ሐ/ የዚህን አዋጅ ድንጋጌዎች በመተላለፍ ተዘጋጅተው ሲጓጓዙ ወይም ተከማችተው የተገኙ የደን ውጤቶችን ከድርጊቱ ተጠያቂዎች ጋር የመያዝ፤

መ/ ስለተያዙ የደን ውጤቶች ዝርዝር ሁኔታ ወዲያውኑ ለደን አስተዳደር ጽሕፈት ቤት፣ ለሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ላለው የክልል አካል ሪፖርት የማድረግ፤ ሥልጣንና ተግባር ይኖራቸዋል።

፫/ የደን ጠባቂዎችና የደን ውጤት ዝውውር ተቆጣጣሪዎች በሥራቸው ላይ በሚሆኑበት ጊዜ በሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ባለው የክልል አካል በሚወሰነው መሠረት የኒፎርም የመልበስና መታወቂያ ወረቀት የመያዝ፣ በተጠየቁ ጊዜ የማሳየት ግዴታ አለባቸው።

፲፮. የመጠቆም ግዴታና ስለማበረታቻ

፩/ ማንኛውም ሰው ማናቸውንም ሕገወጥ የደን ውጤቶች ዝውውርን፣ ዝግጅትን ወይም ክምችትን ለሚመለከተው አካል የመጠቆም ግዴታ አለበት።

፪/ ሚኒስቴሩ ወይም አግባብ ያለው የክልል አካል በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ለሕገ ወጥ የደን ውጤቶች ጠቋሚዎችና ያገሮች ማበረታቻ ሊሰጥ ይችላል።

፲፯. የሚኒስቴሩ ሥልጣንና ተግባር

፩/ ሚኒስቴሩ፤
ሀ/ አግባብ ያላቸውን የፌዴራልና የክልል አካላትን በማስተባበር አስፈላጊውን የሙያ ድጋፍ በመስጠት አዋጁና በአዋጁ መሠረት የሚወጡት ደንቦችና መመሪያዎች መፈጸማቸውን ያረጋግጣል፤

2/ Forest products movement inspectors shall, in accordance with directives given to them by the Ministry or the appropriate regional body, have the powers and duties to:

a) inspect, at forest entry or exit points as well as inland and boarder checkpoints to be identified as appropriate, any means of transport carrying or suspected for carrying forest products;

b) require any person who transports, processes or stores forest products to produce certificate of origin and destination or any other legal document to this effect;

c) seize, together with the culprit, forest products being transported, processed or stored in violation of the provisions of this Proclamation;

d) report immediately to the forest administration office, the Ministry or the appropriate regional body on the details of forest products seized.

3/ Forest guards and inspectors of forest product movement shall, while on duty, have the obligation to wear uniform and carry identification cards and show the same upon request

16. Obligation to Notify and Incentives

1/ Any person shall have the obligation to notify, any illegal transportation, processing or possession of forest products to the appropriate body.

2/ Informants and persons who seize illeg forest products may be rewarded in accordance with directives to be issued by the Ministry or the appropriate regional body

17. Powers and Duties of the Ministry

1/ The Ministry shall:
a) ensure the implementation of this Proclamation and regulations and directives issued here under by coordinating the appropriate federal and regional bodies and providing technical support to them;

ለ/ በሀገር አቀፍ ደረጃ የሚካሄዱ የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ሥራዎችን በመከታተልና በመገምገም የሚገኙ መረጃዎችን መሠረት በማድረግ አዳዲስ የፖሊሲ ሀሳቦች እንዲነደፉና አስፈላጊ ሲሆን በሥራ ላይ ያለው ፖሊሲና ስትራቴጂ እንዲሁም ሕግ በየጊዜው እንዲሻሻል ያደርጋል፤

ሐ/ በደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ያሉትን ሀገር በቀልና የውጭ ዕውቀቶች፣ ልምዶችና ቴክኖሎጂዎችን በአግባቡ ለመጠቀም የሚያስችሉ የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጅችን በማዘጋጀት የደን አልማውን ዕውቀትና ክህሎት እንዲያድግ የሙያ ድጋፍ ይሰጣል፤

መ/ በሀገሪቱ ስለሚገኝ ወቅታዊ የደን ሁኔታ ጉዳዩ ከሚመለከታቸው የፌዴራልና የክልል አካላት ጋር የማያቋርጥ የመረጃ ልውውጥ መረብ እንዲኖር ያደርጋል፤

ሠ/ የሀገሪቱ የደን ልማት የሀገር ውስጥ ፍጆታን በመሸፈን የጥራት ደረጃቸውን የጠበቁ የደን ውጤቶችን ለውጭ ሀገር ገበያ ለማቅረብ እንዲቻል ወቅታዊ ሁኔታዎችን በመከታተል ለክልሎች የቴክኒክ ድጋፍና እገዛ ያደርጋል፤

፪/ እያንዳንዱ ክልል በክልሉ ውስጥ የሚገኝን ማንኛውም የመንግሥት ደን በዚህ አዋጅ በአንቀጽ ፲፰ ንዑስ አንቀጽ /፩/ መሠረት የማስተዳደር ሥልጣን ያለው ቢሆንም፤

ሀ/ ደኑ በሚገኝባቸው አጎራባች ክልሎች በጋራ በአግባቡ ሊጠበቅና ሊለማ ያልቻለበት ሁኔታ ሲፈጠር፤

ለ/ ደኑ በሚገኝበት ክልል ጠያቂነት በሚኒስቴሩ እንዲተዳደር ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ፤ ወይም

ሐ/ ከደኑ ሀገራዊና ዓለም አቀፋዊ ጠቀሜታ አንፃር በሚኒስቴሩ ሥር ሆኖ መተዳደር የሚኖርበት ሁኔታ ሲፈጠር፤

ሚኒስቴሩ ደኑን ተረክቦ እንዲያስተዳድረው ሊደረግ ይችላል።

b) follow up and monitor activities of forest development, conservation and utilization and, based on the information generated, formulate new policy ideas and update as necessary the existing policy, strategy and law;

c) prepare forest technology packages that allow proper utilization of indigenous and foreign knowledge, practices and technologies on forest development, conservation and utilization and provide technical support to enhance the knowledge and skills of forest developers;

d) establish a continuous information exchange network with the concerned federal and regional bodies on the current forest status of the country;

e) follow up current situations and provide technical support to the Regional States in order to supply competitive forest products to the world market in addition to having met the domestic demand.

2/ Notwithstanding the powers of each Regional State to administer its forest resources in accordance with Sub-Article (1) of Article 18 of this Proclamation, the Ministry may take over and administer a state forest in cases where:

a) the forest could not be properly conserved and developed jointly by neighboring Regional States,;

a) it is deemed necessary to administer the forest by the Ministry upon the request of the Regional State; or

b) it becomes necessary to administer the forest by the Ministry because of its national and international significance.

፲፰. የክልሎች ሥልጣንና ተግባር

እያንዳንዱ ክልል፣

- ፩/ በክልሉ ውስጥ የሚገኝ ማንኛውንም የመንግሥት ደን በዚህ አዋጅ መሠረት የማስተዳደር ሥልጣን ይኖረዋል፤
- ፪/ የሚያስተዳድራቸው የመንግሥት ደኖች እንዲሁም የግል ደኖችና የደን መሬቶች ተለይተውና የወሰን ምልክቶች ተደርጎባቸው ሕጋዊ ዕውቀና እንዲያገኙ ያደርጋል፤
- ፫/ አርሶ አደሩን/ከፊል አርብቶ አደሩን ያሳ ተፈ የደን ልማት ፕሮግራም እንዲስፋፋ ያበረታታል፤ የሙያ ድጋፍ ይሰጣል፤
- ፬/ ግለሰቦች፣ ባለሀብቶች፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶችና የንግድ ተቋማት በደን ልማት ተግባር እንዲሳተፉ የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣል፤
- ፭/ የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጆች ለተጠቃሚዎች እንዲደርሱ ያደርጋል፤ የቴክኒክ ድጋፍ ይሰጣል፤ አፈጻጸማቸውን ይከታተላል፤
- ፮/ ለደን ልማት በመሬት የመጠቀም መብት የተሰጠው ማንኛውም ደን አላሟ መሬቱን ለደን ልማት ዓላማ ማዋሉንና በሚያዘጋጀው የደን ማኔጅመንት ዕቅድ መሠረት መተግበሩን በየጊዜው ክትትልና ግምገማ ያደርጋል፤
- ፯/ የደን ውጤቶች ሮያሊቲ ክፍያ ተመን አዘጋጅቶ ተግባራዊ ያደርጋል።

፲፱. የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃድ

የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃድ የሚያስፈልጋቸው የደን ውጤቶች ዝርዝርና መጠን ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ ይወሰናል።

፳. ቅጣት

የተፈጸመው ጥፋት በወንጀል የበለጠ የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር፣

- ፩/ በዚህ አዋጅና አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጡ መመሪያዎች መሠረት ካልሆነ በስተቀር ከመንግሥት ደኖች ዛፎችን የቆረጠ ወይም የደን ውጤቶችን የወሰደ፣ ያዘጋጀ ወይም በማንኛውም መንገድ የተጠቀመ ከ፩ ዓመት በማያንስና ከ፭ ዓመት በማይበልጥ እሥራት እና በብር ፲ሺ ይቀጣል፤

18. Powers and Duties of Regional States

Each Regional State shall:

- 1/ Have the power to administer any state forest in the region in accordance with this proclamation.
- 2/ Ensure that state forests administered by itself as well as private forests and forestlands shall be identified, demarcated and legally recognized;
- 3/ Encourage forest development programs, which involve the participation of farmers and semi-pastoralists, and provide technical support;
- 4/ Provide technical supports to individuals, investors, and governmental and non-governmental organizations and business organizations engaged in forest development;
- 5/ Disseminate forest technology packages among users, provide technical support, and follow up their implementation;
- 6/ Regularly monitor and evaluate whether any forest developer that has been given land to develop forest has put the land for the intended purpose and that it has implemented same in accordance with a forest management plan,
- 7/ Set and implement rates of royalty for forest products.

19. Forest Product movement permit

The list and quantity of forest products that require forest product transportation permit shall be determined by directives to be issued by the Ministry.

20. Penalty

Unless otherwise the offence committed is punishable with greater penalty by the criminal law,

- 1/ Except pursuant to this proclamation and directives issued here in under, cuts trees or removes, processes or uses in any way forest products from a state forest shall be punishable with not less than 1 year and not exceeding 5 years imprisonment and with fine Birr 10,000.

- ፪/ የደን የወሰን ምልክቶችን ያጠፋ፣ ያበላሸ ወይም ያዛባ ከ፩ ዓመት በማያንስ እና ከ፭ ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እስራት ይቀጣል፤
- ፫/ እሳት በመለኮስ ወይም በማናቸውም ሌላ ሁኔታ በደን ላይ ጉዳት ያደረሰ ከ፲ ዓመት በማያንስና ከ፲፭ ዓመት በማይበልጥ ጽኑ እስራት ይቀጣል፤
- ፬/ በደን ክልል ውስጥ ያለፈቃድ የሰፈረ ወይም የእርሻ ቦታ ያሰፋፋ ወይም ለማንኛውም የመሠረተ ልማት ግንባታ ያለፈቃድ በደን ቦታ የተጠቀመ ከ፪ ዓመት በማያንስ እስራት እና በብር ፳ሺ ይቀጣል፤
- ፭/ ለሕገወጥ ደን ጨፍጫፊዎች ወይም የደን ውጤት አዘዋዋሪዎች በማንኛውም መልኩ ምርቱን እንዲደብቁ ወይም እንዲያሸሹ እገዛ ያደረገ በ፭ ዓመት እስራት እና በብር ፭ሺ መቀጫ ይቀጣል፤
- ፮/ ከላይ ከተራ ቁጥር ፩ እስከ ፭ ባሉት ውስጥ ያልተጠቀሱና ቅጣት ያልተቀመጠባቸውን ጥፋቶች ያደረሰ ከ፮ ወር በማያንስና እስከ ፭ ዓመት በሚደርስ እስራትና እስከ ብር ፴ሺ በሚደርስ መቀጫ ይቀጣል፤

፳፩. የተፋጠነ ሥነ ሥርዓት

- ፩/ በዚህ አዋጅ የተመለከቱ ጥፋቶችን ሲፈጽም እጅ ከፍንጅ የተያዘ ማንኛውም ሰው ወዲያ ውኑ አቅራቢያ ወደሆነው ፖሊስ ጣቢያ ተወስዶ የወንጀል ክስ እንዲመሰረትበትና የወንጀል ምርመራ ሥነ ሥርዓት ሕግ ድንጋጌዎች እንዲፈጸሙ መደረግ ይኖርበታል።
- ፪/ በሕገወጥ መንገድ የተገኘ የደን ውጤት ሲንጓዝ በተገኘበት ተሽከርካሪ ወይም እንስሳ እንደተጫነ ወደ ፖሊስ ጣቢያ ተወስዶ በእግዚቢትነት ከእነተሽከርካሪው ወይም እንስሳው መመዝገብ አለበት።
- ፫/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ /፪/ የተጠቀሰው ከተፈጸመ በኋላ ማንኛውም ወዲያውኑ መለቀቅ ያለበት ሲሆን፣ የደን ውጤቱ ግን የፍርድ ቤት ውሳኔ እስከሚሰጥ እንደተያዘ ይቆያል።
- ፬/ የደን ውጤቶች ተቆጣጣሪዎች በሌሉበት አካባቢ የጉምሩክ ተቆጣጣሪዎች ወይም ፖሊስ በዚህ አንቀጽ መሠረት የመያዝ እና ህጋዊ እርምጃ እንዲወስድ የማድረግ ሥልጣን ይኖራቸዋል።

- 2/ Destroy, damages or falsify forest boundary marks shall be punishable with not less than 1 year and not exceeding 5 years rigorous imprisonment;
- 3/ Causes damages to a forest by setting fire or in any other manner shall be punishable with not less than 10 years and not exceeding 15 years rigorous imprisonment;
- 4/ Settles or expands farmland in a forest area without permit or undertakes the construction of any infrastructure in a forestland without having the necessary permit shall be punishable with not less than 2 years imprisonment and with fine Birr 20,000;
- 5/ Provides assistance in any form to those who illegally cut forest trees or transport forest products to hide or take away the forest products shall be punishable with 5 years imprisonment and with fine Birr 5,000;
- 6/ Commits a fault that are not mentioned from Sub-Article (1) to (5) here in above and for which punishment is not imposed shall be punishable with not less than 6 months and not exceeding 5 years imprisonment and with fine Birr 30,000;

21. Speedy Trial

- 1/ In case of a flagrant offence committed in violation of this proclamation the offender shall be taken immediately to the nearest police station and charged, and the Criminal Procedure Code shall be applied.
- 2/ Illegally obtained forest products, shall, together with the vehicle or pack animal used to transport them, be taken to the police station and registered as exhibit.
- 3/ Upon completion of the process under Sub-Article (2) of this Article, the means of transport shall be released and the forest product shall stay seized until court decision is given thereon.
- 4/ Customs officers or policemen shall have the power to seize and take measure in accordance with this Article in areas where inspectors are not assigned.

፭/ በዚህ አዋጅ መሠረት የሚቀርቡ የወንጀል ክሶችን በተፋጠነ ሁኔታ በማየት ውሳኔ ለመስጠት እንዲቻል ፍርድ ቤቶች ራሳቸውን የቻሉ ችሎቶችን ማደራጀት ወይም መደበኛ ችሎቶችን ማጠናከር ይኖርባቸዋል።

፳፪. የተሻሩና ጸንተው የሚቆዩ ሕጎች

፩/ የደን ጥበቃ፣ ልማትና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፺፬/፲፱፻፹፮ በዚህ አዋጅ ተሸሯል።

፪/ ይህን አዋጅ የሚቃረን ማንኛውም አዋጅ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የአሠራር ልምድ በዚህ አዋጅ የተደነገጉትን ጉዳዮች በተመለከተ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፳፫. ዝርዝር ሕግ፣ ደንብና መመሪያ ስለማውጣት

ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም የሚያስፈልጉ ዝርዝር ደንቦችንና መመሪያዎችን እንደ ቅደም ተከተላቸው የሚኒስትሮች ምክር ቤትና ሚኒስቴሩ ያወጣሉ።

፳፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

5/ Courts shall organize special benches or strengthen the regular ones to provide speedy trial for charges brought under this proclamation.

22. Repeals and Savings

1/ The Forest Conservation, development and Utilization Proclamation No. 94/1994 is hereby repealed.

2/ No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, have effect on matters provided for in this Proclamation.

23. Issuance of Laws Regulations and Directives

Detailed regulations and directives required for the proper implementation of this Proclamation may be issued by the Council of Ministers and the Ministry, respectively.

24. Effective Date

This Proclamation shall come into force up on Publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 4th day of September, 2007

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA